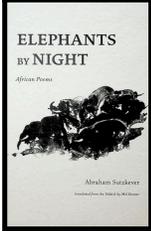
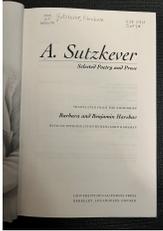
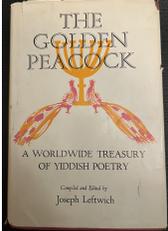


אלע רוישן, אלע קלאנגען שלאפן.	Ale roishn, ale klangen shlofn.	All rushing, all sounds sleep.	All the noises, all the sounds, asleep.	All sounds, all noises are sleeping.
אונטער זיבן שטראמען שלאפט די שרעק.	Unter zibn stromen sloft di shrek.	Terror sleeps under seven streams.	Under seven streams sleeps fear.	Fear is asleep on the trail.
און דער העלפאנד שלאפט אזא מין שלאפן.	Un der helfand shleft aza min shlofn,	And the elephant sleeps such a sleep	And the elephant, so deep in sleep,	And the elephant is sleeping such a sleeping,
אז מען קאן אים אפשניידן דעם עק.	Az men kon im opshnaydn dem ek.	That someone could hack off his tail.	That you can sneak up, cut off his ear.	That you could cut off his tail.
אלע רוישן, אלע קלאנגען שלאפן.	Ale roishn, ale klangen shlofn.	All rushing, all sounds sleep.	All the noises, all the sounds, asleep.	All sounds, all noises are sleeping.
זיי ניט אויפצוועקן מיט קיין העק.	Zey nit oif tsu vekn mit keyn hek.	There is no ax to wake them.	No rough axe will wake them, make them hear.	All efforts to waken them fail.
אלע רוישן, אלע קלאנגען שלאפן.	Ale roishn, ale klangen shlofn.	All rushing, all sounds sleep.	All the noises, all the sounds, asleep	All sounds, all noises are sleeping.
אין די אויגן צוויי וואס זענען אָפֿן --	In di oign tsvey vos zenen ofn --	In the two open eyes --	In two eyes, two eyes still open deep --	In the two eyes that are open,
אויגן צוויי פֿון גאָט וואָס זענען אָפֿן.	Oign tsvey fun got vos zenen ofn.	Sleep in the two open eyes of God.	The two eyes of God, still open deep.	God's two eyes that are open.
<p>Located in Ode to the Dove p. 19. Click here to read in the Yiddish Book Center's digital collection</p> <p>•</p> <p>אלע רוישן, אלע קלאנגען שלאפן. אונטער זיבן שטראמען שלאפט די שרעק. און דער העלפאנד שלאפט אזא מין שלאפן. אז מען קאן אים אפשניידן דעם עק. אלע רוישן, אלע קלאנגען שלאפן. זיי ניט אויפצוועקן מיט קיין העק. אלע רוישן, אלע קלאנגען שלאפן. אין די אויגן צוויי וואס זענען אָפֿן -- אויגן צוויי פֿון גאָט וואָס זענען אָפֿן.</p>		 <p>(2024, p. 3)</p>	 <p>(1991, p. 253)</p>	 <p>(1961, p. 459)</p>